

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

“Please complete the English version of the document, the target language version will be automatically completed”

School _____

Address _____

Philadelphia, PA _____

Telephone _____

Student _____ **I.D.** _____

Parent _____

Date _____

Dear Parents/Guardians:

Enclosed, please find your child’s report card for the _____ **Marking Period** for the _____ **Academic year**. We are asking that you review the report card very carefully.

Teachers of students who are “in danger of failing” will contact parents within the next few days to schedule either a phone conference or a face-to-face conference at a time that is conducive to both parents and teachers.

All parents are encouraged to contact their child’s teacher to discuss their child’s progress to date.

Thank you for being a partner in your child’s education.

Sincerely,

Principal

THE SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA

ကို/School _____

လိပ်အိတ်လိပ်ဆိး/Address _____

Philadelphia, PA _____

လိတ်ဖိနိုက်/Telephone _____

ကိုဖိ/Student _____ နိုက်/I.D. _____

မိတ်/Parent _____

မုတ်နိုက်/Date _____

တတ်ခိတ်ကိုဖိမိတ်/ပုတ်ကွတ်ထွတ်တတ်:

လာအတတ်တတ်ဆုတ်အိတ်ခိတ်လိတ်ပုတ်,

ဝံထီးပုတ်ကွတ်နိုက်အတတ်ခိတ်ခိတ်အလိတ်မုတ်နိုက်(ရုတ်ဖိခိတ်)လာတတ်မုတ်နိုက် _____ Marking Period/အတတ်မုတ်နိုက်ဆာကတိတ်
လာ _____ Academic year/ အတတ်မုတ်နိုက်.ပုတ်ကွတ်ကညးတတ်နုတ်လာနုတ်ကွတ်ကခါသမံထီးရုတ်ဖိခိတ် လိတ်
တတ်လိတ်ခိတ်ထံထံထီးခိတ်နိုက်လိတ်

ကိုထရုတ်တတ်လာအပုတ်ကိုဖိအိတ်လာတတ်တတ်ထိတ်တတ်အပုတ်လာတတ်လိတ်ထိတ်မုတ်နိုက်တတ်ဖိတတ်ခိတ်ခိတ်တတ်ကဆိတ်ကိတ်မိတ်
ပတ်တတ်လာပုတ်လိတ်အတိတ်ပုတ်လာကသုတ်နုတ်ဖိတတ်ထံထံထီးတတ်လာလိတ်ထိတ်မုတ်နိုက်မုတ်နိုက်လာမိတ်သထိတ်ခိတ်ဖိတတ်ဆာက
တိတ်အညိတ်အတတ်ခိတ်ခိတ်ပုတ်လာမိတ်ပတ်ခိတ်ထရုတ်တတ်အတိတ်နိုက်လိတ်

ကိုဖိမိတ်ပတ်တတ်ခိတ်လတ်တတ်ပုတ်ခိတ်တတ်ခိတ်လာကဆိတ်ကိတ်အဖိအထရုတ်ခိတ်ထိတ်ကတတ်ပိတ်တတ်ပိတ်အဖိအတတ်လိတ်ထိတ်လိတ်
ထိတ်လာအခူးဆာကတိတ်နိုက်လိတ်

တတ်ထူးခိတ်မုတ်လာနုတ်ပုတ်မုတ်ထိတ်ထွတ်တတ်လာနုတ်အတတ်ကွတ်တတ်ကွတ်သုတ်အတိတ်နိုက်လိတ်

လာတတ်သုတ်တတ်သုတ်ထိတ်ထီးရုတ်/Sincerely,

ကိုခိတ်/Principal

ထွ်ထီၤထူၤဆူၤဖီးထီၤထွဲၤအသံၣ်ပၢ်ဖျါထၢ်ထွဲၤထီၣ်ထၢ်ထီၣ်ထဖၣ်
Grades 4-8 Report Card Comments

(မိၢ်ပၢ် : လံၢ်ကျိၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်မၤနီၣ်ထဖၣ် (✓) ထဲဖျါထီၣ်န့ဖိ)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

က/School _____

ထွဲၤထူၣ်/Teacher _____

မိၢ်ပၢ်/Parent _____

ထွဲၤထူၣ်/Student _____ I.D#.ထွဲၤထူၣ်နီၣ်မံၢ် _____

Comments	ထၢ်ထီၣ်ထဖၣ်
<i>Character Building and Behavior Pattern (positive)</i>	ထၢ်ထွဲၤထီၣ်ထၢ်ထဲၤပဝၢ်ဒီးထၢ်ပၢ်ထွဲၤပၢ်ထဲၤထဖၣ် (ထၢ်အစ့ၤ)
<i>Is conscientious and works hard</i>	ထွဲၤထီၣ်အမူၤဒီးမၤတၢ်ဆူၣ်မး
<i>Follows directions</i>	ပိၢ်ထွဲၤထီၣ်နီၣ်လီၤထဖၣ်
<i>Works cooperatively with others</i>	မၤတၢ်ဒီးပုၤအစၢၤထဖၣ်လၢထၢ်စုၤလီၤထုၣ်အပူၤစ့ၤမး
<i>Uses time appropriately and is organized</i>	ထူၤတၢ်အာၤကတီၢ်လၢအကြၢၤဝဲၣ်တၢ်ဝဲၣ်ဒီးအိၣ်ဒီးအတၢ်ဖျါလီၤကျဲၤလီၤ
<i>Demonstrates consistent effort</i>	ပၢ်ဖျါထီၣ်အတၢ်ထုးစံၢ်ထုၣ်ထီၣ်ထဖၣ်
<i>Follows school and classroom rules</i>	ပိၢ်ထွဲၤထီၣ်ဒီးထီၤဒၢးအတၢ်ကျၢၤထဖၣ်
<i>Accepts responsibility</i>	ထူၤလိၣ်အမူၤအဒါထဖၣ်
<i>Respects the rights and feelings of others</i>	ထူးထီၣ်ပၢ်ကဲပုၤစၢၤအတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဒီးတၢ်ထူၣ်တၢ်ထဖၣ်
<i>Sets a positive example for the rest of the class</i>	ကဲထီၣ်ဒိစ့ၤထဲၣ်တၢ်လၢထွဲၤထီၣ်အစၢၤလၢထီၤပူၤထဖၣ်အစီၢ်
<i>Is polite and courteous</i>	လီၤထူၣ်ထီၣ်ပၢ်ကဲဆဲးလၢဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးတၢ်လၢထၢ်ထုၣ်ထီၣ်ထ

<i>Does not work well in cooperative groups</i>		လာကရှက်တော်မလဲလဲလဲလဲအပူအထက်မလဲလဲလဲလဲတော်တော်
<i>Wastes time, not on task</i>		သူ့လက်စီတော်ဆာကတော်, လာတော်မလဲအဖီခိန်တော်
<i>Disrupts instruction</i>		မလဲတော်တော်တော်
Academic Performance (Positive)		တော်တော်တော်တော်တော်တော် (လာအစု)
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>		အထက်ထဲစိတ်ထဲတော်တော်, ဒီကတော်တော်အိန်ဒီးတော်တော်တော်
<i>Produces quality work</i>		ဒူးအိန်ထိုက်တော်တော်မလဲအလှအပူ
<i>Thinks things through and provides reasons for opinions</i>		ဆီမိန်တော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်
<i>Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems</i>		လာအအိန်ဒီးတော်တော်တော်, အိန်ဒီးတော်တော်တော်တော်အိန်ဒီးတော်တော်တော်တော်
<i>Participates thoughtfully in discussions</i>		မလဲလဲလဲတော်တော်တော်တော်တော်တော်
<i>Practices mindful learning and welcomes new ideas</i>		မလဲလဲလဲလာတော်တော်တော်တော်တော်တော်
Academic Performance(Negative)		တော်တော်တော်တော်တော် (လာအစု)
<i>Assignments are sometimes incomplete</i>		တော်တော်တော်တော်တော်တော်
<i>Low test grades</i>		တော်တော်တော်တော်
<i>Difficulty following written directions</i>		အိန်ဒီးတော်တော်တော်တော်တော်
<i>Difficulty following oral directions</i>		အိန်ဒီးတော်တော်တော်တော်တော်
<i>Failure to make up work</i>		လဲလဲလဲလဲလဲလဲလဲ
<i>Assignments missing</i>		လဲလဲလဲလာတော်တော်
<i>Homework missing</i>		တော်တော်မလဲလဲ
<i>Has trouble with reading comprehension</i>		အိန်ဒီးတော်တော်တော်တော်

<i>Fails to bring supplies to school</i>		လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Has trouble reading unfamiliar words</i>		အိတ်ဒီးတတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Needs improvement in math skills</i>		လိတ်ဘတ်တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Lacks basic skills</i>		တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Assignments are incomplete or missing</i>		တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
Progress		တတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Commendable progress</i>		စီးသုလီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Shows improvement in work</i>		လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
ESOL or Special Education related issues		တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		တီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Supplementary instruction/support from Resource Room teacher</i>		တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		တီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>No grade due to late admission</i>		လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>No grade due to beginner ESOL status</i>		လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>No grade due to medical reasons</i>		အတီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Subject is taught in both languages of the bilingual program</i>		လိတ်ကလုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
Intervention		တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်
<i>Parent conference requested</i>		တတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်လီထုတ်

Additional Note/ထပ်မံအကြောင်းအရာ